

Kamer
der Volksvertegenwoordigers

Chambre
des Représentants

18 MEI 1946.

WETSONTWERP

tot wijziging en aanvulling van de wet van 15 December 1937, gewijzigd en aangevuld bij de besluitwet van 9 Juni 1945, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DEN HEER VERHAMME.

Vóór het eerste artikel drie nieuwe artikelen inlasschen, luidend als volgt :

Nieuw artikel.

Artikel 11 wordt gewijzigd als volgt :

Van het oogenblik af waarop de ouderdomslifrente ingaat, verleent het Rijk een jaarlijksche bijdrage gelijk aan 75 t.h. van het bedrag dier rente.

Vermelde bijdrage wordt bepaald op 100 t. h., wat betreft de verzekerden binnen de jaren 1867 tot en met 1874 geboren, en op 75 t.h. wat betreft de verzekerden geboren van 1 Januari 1875 af.

Nieuw artikel.

Artikel 12 wordt gewijzigd als volgt :

Het jaarlijksch maximum-bedrag der Rijksbijdrage wordt op 2,000 frank vastgesteld, wanneer de ouderdomsrente op 65 jaar ingaat. Indien het in genot treden der rente, enz.

Zie :

49 : Wetsontwerp.

74 : Amendementen.

18 MAI 1946.

PROJET DE LOI

modifiant et complétant la loi du 15 décembre 1937, modifiée et complétée par l'arrêté-loi du 9 juin 1945, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. VERHAMME.

Insérer, avant l'article premier, trois articles nouveaux, rédigés comme suit :

Article nouveau.

L'article 11 est modifié comme suit :

L'Etat intervient dès le moment de prise de cours de la rente viagère de vieillesse par l'octroi d'une contribution annuelle égale à 75 % du montant de cette rente.

Cette contribution est fixée à 100 % en ce qui concerne les assurés, nés de 1867 à 1874, et à 75 % pour ceux nés à partir du 1^{er} janvier 1875.

Article nouveau.

L'article 12 est modifié comme suit :

Le montant maximum annuel de la contribution de l'Etat est fixé à 2,000 francs lorsque la rente de vieillesse prend cours à 65 ans. Si l'entrée en jouissance de cette rente, etc.

Voir :

49 : Projet de loi.

74 : Amendements.

Nieuw artikel.

Artikel 25 wordt aangevuld met :

3° Met ingang van het verzekeringsjaar 1946-1947, dan 240 frank indien het een mannelijk verzekerde of dan 120 frank indien het een vrouwelijk verzekerde geldt.

Art. 3, 5° bis.

Een 5°bis inlasschen luidend als volgt :

In artikel 43, 2° en 3° alinea worden de getallen 3,600 frank en 2,400 frank onderscheidenlijk door 5,000 frank en 3,500 frank vervangen.

Art. 3, 6°.

1. De eerste alinea van artikel 44 aanvullen met :

Geenerlei inkomsten worden echter als bestaansmiddelen in rekening gebracht voor de woning van den aanvrager, die slechts eigenaar is van het door hem betrokken huis.

2. 4° te lezen als volgt :

Voor de roerende kapitalen, wordt aan den verzekerde als bestaansmiddelen aangerekend, de werkelijke interest van de belegde of losse kapitalen. De aldus aan te rekenen interest zal echter nooit lager dan op 3.5 t. h. worden vastgesteld.

Art. 3, 7° bis.

Een 7°bis, inlasschen luidend als volgt :

Artikel 47, 5°, letter a) het cijfer 25,000 frank, wordt vervangen door het cijfer 50,000 frank.

Art. 3, 10°.

Het 10° wijzigen als volgt :

Artikel 52 wordt gewijzigd als volgt :

De weduwenrentetoeslag waarvan het jaarlijksch bedrag werd vastgesteld in de bij de wet van 15 December 1937 gevoegde tabel II, wordt verhoogd met 100 t. h. De bepalingen die het voorwerp uitmaken van artikel 1 van de besluitwet van 27 October 1944 zijn van toepassing op het verhoogd cijfer van den weduwenrentetoeslag. Dit bedrag zal, bij Koninklijk besluit, mogen worden gewijzigd ingeval aan de tarieven van de verzekeringsinstelling veranderingen mochten worden aangebracht.

Art. 3, 10° bis.

Een 10°bis inlasschen luidend als volgt :

Artikel 53 wordt gewijzigd als volgt :

In geval een mannelijk gehuwd verzekerde overlijdt, wordt, voor ieder kind beneden 16 jaar, dat op het oogenblik van het overlijden ten laste van den

Article nouveau.

L'article 25 est complété comme suit :

3° A partir de l'année d'assurance 1946-1947, à 240 francs s'il s'agit d'un assuré du sexe masculin ou à 120 francs s'il s'agit d'un assuré du sexe féminin.

Art. 3, 5° bis.

Insérer un 5°bis, rédigé comme suit :

A l'article 43, 2° et 3° alinéas, les nombres 3,600 francs et 2,400 francs sont respectivement remplacés par 5,000 francs et 3,500 francs.

Art. 3, 6°.

1. Le premier alinéa de l'article 44 est complété comme suit :

Aucun revenu n'est toutefois porté en ressources pour la maison du demandeur qui n'est propriétaire que de la maison qu'il occupe.

2. Le 4° est à lire comme suit :

Pour les capitaux mobiliers, il est porté en ressources à l'assuré l'intérêt réel des capitaux investis ou mobiles. L'intérêt à porter ainsi en compte ne pourra toutefois être inférieur à 3.5 %.

Art. 3, 7° bis.

Insérer un 7°bis rédigé comme suit :

Article 47, au 5°, littera a), le chiffre de 25,000 francs est remplacé par celui de 50,000 francs.

Art. 3, 10°.

Modifier le 10° comme suit :

L'article 52 est modifié comme suit :

La majoration de rente de veuve dont le montant annuel a été fixé dans le tableau II annexé à la loi du 15 décembre 1937 est majorée de 100 %. Les dispositions qui font l'objet de l'article 1 de l'arrêté-loi du 27 octobre 1944 sont applicables au chiffre majoré de la majoration de rente de veuve. Ce montant pourra être modifié par arrêté royal dans le cas où des changements seraient apportés aux tarifs de l'organisme d'assurance.

Art. 3, 10° bis.

Insérer un 10°bis rédigé comme suit :

L'article 53 est modifié comme suit :

En cas de décès d'un assuré marié du sexe masculin, il est accordé au conjoint survivant une allocation annuelle de 500 francs par enfant âgé de moins

verzekerde was, aan de overlevende echtgenoot een jaarlijksche toelage van 500 frank verleend.

Bij het overlijden van de overlevende echtgenoot, wordt het bedrag van bedoelde toelage op 1,000 frank gebracht en wordt het uitbetaald aan den persoon of aan de instelling die in het onderhoud van het kind voorziet.

Ingeval een verzekerde van een of ander kunne, die ongehuwd, weduenaar of uit den echt gescheiden is, overlijdt en indien er kinderen zijn beneden 16 jaar, die op het oogenblik van het overlijden van den verzekerde te zijnen laste waren, wordt, voor ieder kind, aan den persoon of aan de instelling die in het onderhoud van het kind voorziet, een toelage van 1,000 frank uitbetaald. Deze toelage mag niet worden genoten samen met deze bij alinea 2 van dit artikel voorzien.

De bepalingen die het voorwerp uitmaken van artikel 1 van de Besluitwet van 27 October 1944, zijn eveneens van toepassing op de verhoogde cijfers van de weezentolagen.

de 16 ans qui était à charge de l'assuré au moment de son décès.

Lors du décès du conjoint survivant, le montant de cette allocation est porté à 1,000 francs et est payé à la personne ou à l'organisme qui pourvoit à l'entretien de l'enfant.

En cas de décès d'un assuré de l'un ou l'autre sexe, célibataire, veuf ou divorcé, et s'il existe des enfants âgés de moins de 16 ans qui étaient à la charge de l'assuré au moment de son décès, une allocation de 1,000 francs par enfant est payée à la personne ou à l'organisme qui pourvoit à l'entretien de ces enfants. Cette allocation ne peut se cumuler avec celle prévue à l'alinéa 2 du présent article.

Les dispositions qui font l'objet de l'article premier de l'arrêté-loi du 27 octobre 1944 sont également applicables aux chiffres majorés des allocations d'orphelins.

C. VERHAMME.